

## 24. Jun. 1830

### FACTS

Date:

24. Jun. 1830

Page number:

Dagbog A, side 25 verso – 26 recto

Mentioned people:

Andreas Emil Stockfleth Faye

Gerhard Faye

Lyna Elisabeth Faye

Wilhelm August Faye

Karen Christiane Faye, f. Stockfleth

Ida Athalia Rørbye

Mentioned works:

Portræt af amtmand, konferensråd G.

Faye

### TRANSCRIPTION

24de Juni

Jeg kommer paa nogen Tid til at opgive mine smaae Formidagstoure, hvorved jeg dog gjerne fandt noget at tegne, da det er Emiel<sup>1</sup> og Tantes<sup>2</sup> særdeles Ønske at jeg skulde male Oncel,<sup>3</sup> han selv synes ikke heller at være uvillig. Det kunde blive et net gammelt Hoved men jeg frygter at jeg har alt for megen Uroe paa mig til at gjøre det god, imidlertid bliver jeg vel nødt til at anstrenge mig en Smule i det mindste for ikke at have Skam deraf. – Der var idag Selskab her hvorved alt vidnede om Tantes god Anordning; blandt Gjæsterne var største Deel |gl:| Fruentimer, de unge vare af mindre godt Udseende nogle enkelt undtagne. Mandfolkene vare meget faae, som jeg troer som oftest skal være Tilfælde i mindre Byer. Det var temmelig flaut med Conversationen, hvad der dog hjalp betydelig derved var Oncel, Betzy<sup>4</sup> og Tantes bedre Talegaver, hvoraf B. endnu bestandig besidder sit gamle Houmeur og kan af og til ogsaa være en Smule pladt, noget hun dog ofte lader gaae til Yderlighed især naar Tante kom- •26 recto• mer til at hiælpe hende. Oncel havde det Galanteri ved Bordet at drikke min Moders og Søskendes Skaal, saa vel som om Aftenen at erindre Athalia's<sup>5</sup> Geburstag. Man veed i det Heele ikke hvor godt man vil gjøre mig det og jeg kunde ikke være bedre hjemme; Oncel gefaller mig overordentlig ved sin store Godmodighed og Tante ved hendes forekommende Væsen, enhver af de andre synes ogsaa gjerne at see mig, blodt med W<sup>6</sup> har jeg undertiden noget at tale, som en Følge af hans Urimmeligheder hvortil jeg ikke kan tie stille. Jeg har selv idag holdt mig ganske god og min Helbred synes i det Hele at have vundet betydelig, jeg troer tildeels en Følge af Afvexlingerne og det gode Houmeur jeg i den senere Tid har haft, var det ikke for ikke at spille Tiden ville jeg befinde mig meget vel ved aarlig at gjøre en lignende Reise, det forbyder imidlertid min Pung paa en bestemt Maade og jeg kommer vel til at adlyde skjøndt med en sur Mine.

---

<sup>1</sup> Andreas Emil Stockfleth Faye, Rørbyes fætter.

<sup>2</sup> Karen Christiane "Kassa" Faye, f. Stockfleth, Rørbyes moster.

<sup>3</sup> Gerhard Faye.

<sup>4</sup> Lyna Elisabeth Faye, Rørbyes kusine.

<sup>5</sup> Athalia Rørbye, Rørbyes søster.

<sup>6</sup> Wilhelm August Faye, Rørbyes fætter.



her til at følge sandt. Dindt sandt det Galactari<sup>26</sup>  
und Lovpelt at spille min Hofpore y Westlands Deval  
jaa mad som om Altsam at vindre Althals Gubursten  
Man mand i det felle idde snor godt man vil yore magtde  
y jor Luidt idde notr boder spamma. Alsdal yafaller mig  
Emne ordatellig and sin stote Geluedingst y Altsam mad sande  
fordommende Wofan, anfor af de andra yore offie yore  
un at som mig, blot? som W. far jor understidde magt at  
kalt, som de helg af favei Wimmuslyfader frocht jor  
idde lau der stille. Jor far fald i der faldt mig gaufte god  
y min galvret yore idde fela at Chana vunder Althals  
jor Ovan Althals an helg af Ophosphingaron y det gode  
yore min jor i der favei lid, far fald, nar det idde Ophalt  
at spille kitan melle jor Ophalt mig magt mad sandt avlig  
at yore an sigvande Althals, det forbyde amiltan lid min  
Ophing yore an bestemt Maad y jor Ommen mad klat  
atlyde sigvande mad an favei Minis. Den 25<sup>e</sup> Jor an idde  
byggende yore Omis fortvudt, nar de far faldt faaal at  
Ovan fro Westdrey favei Omis Ophing staltende som  
bestemt, Ommen jor mad det at følge som inoorge for  
at indyore at yore kate bestemt mad den indelagte Ovan  
sag det sandt kate y min yore sandt Ophing led at  
ouyfte sig yore favei fortvudt Maad. Mad Westdrey